

Brusel 14. září 2015
(OR. en)

12002/1/15
REV 1

JAI 659
ASIM 86
FRONT 187
RELEX 711

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Závěry

Po jednání o migraci, které dnes proběhlo v Radě za přítomnosti zemí přidružených k schengenskému systému, učinilo předsednictví za podpory převážné většiny delegací následující závěry:

1. Rada vyslechla Vysokého komisaře OSN pro uprchlíky Antónia Guterrese a generálního ředitele Mezinárodní organizace pro migraci Williama Lacyho Swinga. Oba upozorňovali na znepokojující situaci lidí hromadně prchajících z oblastí postižených konflikty. Členské státy i Komise se dohodly na dalším rozpracování možností přesídlení.

Dále bude navýšena podpora z rozpočtu Evropské unie i ze strany členských států, jejímž cílem je pomoci Vysokému komisaři OSN pro uprchlíky reagovat na potřeby uprchlíků v táborech zřízených v blízkosti místa jejich původu, v současnosti zejména v Iráku, Jordánsku, Libanonu a Turecku. Rada souhlasila s výrazným navýšením regionálního svěřeneckého fondu Evropské unie zřízeného v reakci na krizi v Sýrii (fond Madad) s cílem poskytnout Sýrii a sousedním zemím okamžitou *ad hoc* podporu. Jako první krok poskytne Komise prostřednictvím Úřadu pro humanitární pomoc a civilní ochranu (ECHO) okamžitě další podporu partnerům působícím v zemích původu či tranzitu mimo EU, a to na základě návrhů, jež tyto partneři předloží. V této souvislosti Rada uvítala nabídku Norska, že uspořádá mezinárodní dárcovskou konferenci na pomoc Syřanům vysídleným v důsledku války.

2. Rada zdůraznila, že pro řízení migračních toků je nezbytná účinná ochrana hranic.
3. Rada zopakovala, že je odhodlána dále posílit stávající operace, zejména společné operace agentury Frontex TRITON 2015 a POSEIDON 2015, stejně jako operaci EUNAVFOR MED. Rada uvítala oznámení Komise, že do konce roku navrhne významné posílení agentury Frontex a její další rozvoj.
4. Rada se shodla, že je nutné neprodleně nasadit pohraniční jednotky rychlé reakce působící v rámci agentury Frontex, aby se posílila schopnost Evropské unie reagovat v citlivých oblastech na vnějších hranicích, a to po konzultaci s dotčenými členskými státy a v souladu s nařízením o agentuře Frontex. Přípravena budou opatření na podporu zemí v první linii a zemí tranzitu. Rada vyzvala agenturu Frontex, Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO) a Komisi, aby ve spolupráci s příslušnými členskými státy zavedly a koordinovaly další opatření, jež Evropské unii jako celku pomohou zvládat migrační tlaky. Je třeba vyzvat k poskytnutí příspěvků a členské státy souhlasí s tím, že na žádosti o podporu budou reagovat.
5. Výzvy, před kterými stojí Řecko, jsou výzvy evropské. Za účelem jejich společného řešení se Rada dohodla na tom, že souběžně s urychlenými a účinnými relokačními opatřeními je třeba Řecko podpořit v jeho úsilí o posílení přijímacích kapacit, azylového systému a správy vnějších hranic při plném dodržování lidských práv a bezpečnostních požadavků. Je třeba dát k dispozici patřičné finanční zdroje.

6. Rada se dohodla na další podpoře kapacit postižených zemí západního Balkánu, pokud jde o správu jejich hranic, přijímání a zpracovávání přílivu migrantů, poskytování ochrany těm, kdo na ni mají nárok, a zajišťování návratu těch, kdo mezinárodní ochranu nepotřebují. V případě potřeby se prioritně využijí dostupné zdroje z procesu rozšíření. S cílem pomoci postiženým zemím západního Balkánu lépe zvládat příliv migrantů by bylo možné zvážit další kroky i konkrétní finanční mechanismy.
7. Coby významná země prvního přijetí i tranzitu migrantů a s ohledem na svoji zeměpisnou polohu představuje Turecko hlavního partnera EU při řízení migračních toků. EU bude i nadále s Tureckem spolupracovat, aby bylo možné tyto výzvy společně zvládnout. V této souvislosti je EU připravena spolupráci s Tureckem posílit, a to i v oblasti správy hranic a v oblasti boje proti převaděčství a obchodování s lidmi.
8. Jako okamžitou reakci na stávající situaci se Rada v červenci rozhodla relokovat 40 000 osob, které potřebují mezinárodní ochranu, z Itálie a Řecka. Na tomto zasedání Rady se některé členské státy zavázaly splnit své závazky již do konce listopadu. Po konzultaci s Evropským parlamentem Rada dne 14. září 2015 formálně přijala rozhodnutí¹, kterým se stanoví dočasná opatření v oblasti mezinárodní ochrany ve prospěch Itálie a Řecka. Souběžně se vstupem tohoto rozhodnutí v platnost je nanejvýš důležité, aby v Itálii a v Řecku začaly od 16. září fungovat spolehlivé mechanismy s cílem zajistit identifikaci, registraci a snímání otisků prstů migrantů, identifikovat osoby, které potřebují mezinárodní ochranu, a podpořit jejich relokační a dále identifikovat nelegální migranty, kteří mají být navraceni. K zajištění toho, aby uvedený proces zůstal účinný a zvladatelný, bude přijímání náležitě organizováno tak, aby příslušné osoby byly v souladu s *acquis* EU dočasně ubytovávány, dokud nebude urychleně přijato rozhodnutí o jejich situaci. Jestliže dobrovolný návrat nebude proveditelný a další opatření stanovená ve směrnici o navracení a v příručce k navracení osob nedokážou zabránit druhotným pohybům, měla by být neprodleně a účinně uplatněna zajišťovací opatření v souladu s článkem 15 směrnice o navracení. V zájmu realizace účinné návratové politiky mají v této souvislosti prvořadý význam politiky uvedené v bodě 11.

¹ Dokumenty 11673/15 ASIM 76 a 11161/15 ASIM 67 + COR 1 (fi).

Ministři si vyslechli informace od všech zapojených stran týkající se výsledků, jichž bylo doposud dosaženo při zřizování středisek ohniskového přístupu (tzv. hotspotů) a přijímacích zařízení, a požádali o dosažení dalšího výrazného pokroku. O účinném zavádění těchto hotspotů předloží Komise zprávu do konce příštího týdne.

Členské státy do Itálie a do Řecka okamžitě vyšlou styčné úředníky. Rada uvítala, že poté, co dne 15. září předloží Itálie a Řecko plány týkající se relokační, hodlá Komise do týdne svolat operativní schůzku se členskými státy.

Budou přijata odpovídající opatření s cílem zabránit druhotnému pohybu.

9. Rada uvítala komplexnost opatření, jež Evropská komise dne 9. září 2015 navrhla a která spolu s opatřeními, jež jsou plánována již v rámci evropského programu pro migraci, představují významný krok ke zvládnutí uprchlické krize. Rada uvedené návrhy neprodleně posoudí a vyzývá Evropský parlament, aby je rovněž přednostně zvážil. Kromě toho Rada se zájmem očekává připravované návrhy Evropské komise týkající se správy vnějších hranic Evropské unie, jež mají být předloženy do konce roku.
10. S ohledem na stávající výjimečnou mimořádnou situaci a s ohledem na opatření zmíněná v bodech 3 až 8 se Rada² v zásadě dohodla relokovat ze všech členských států, které jsou vystaveny mohutným migračním tokům, dalších 120 000 osob, které potřebují mezinárodní ochranu. Ochotu podílet se potvrdily všechny členské státy². Počty navržené Komisí představují základ pro dohodu o distribuci těchto osob v rámci Evropské unie. Prioritně budou provedeny práce na přípravě formálního rozhodnutí o plnění tohoto závazku, přičemž bude brán náležitý zřetel na flexibilitu, kterou by členské státy mohly k provedení tohoto rozhodnutí potřebovat, zejména aby bylo možné zohlednit stávající situaci a nepředvídatelné události. Rada vyzvala Evropský parlament k urychlenému vyjádření stanoviska, aby bylo možné toto rozhodnutí přijmout na příštím zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci plánovaném na 8. a 9. října.

² Aniž je dotčeno zvláštní postavení Spojeného království, Irska a Dánska podle Protokolů č. 21 a 22 ke Smlouvám. Spojené království se nebude účastnit.

11. Tento mechanismus pro relokační 120 000 osob je mechanismem dočasným, v rámci čl. 78 odst. 3 SFEU. V platnosti nadále zůstane dublinské nařízení, přičemž Rada v této souvislosti vzala na vědomí, že Komise předloží hodnocení tohoto nařízení a případně návrh na jeho revizi.
12. Rada připomněla význam účinných politik v oblasti navracení a zpětného přebírání osob, jež by měly všechny členské státy co nejrychleji uplatňovat a prosazovat způsobem, který je v souladu s *acquis*. Bylo uvítáno sdělení Komise o evropském návratovém programu a doporučení týkající se příručky o navracení osob a tyto dokumenty budou v nadcházejících dnech projednány, tak aby mohly být na zasedání Rady ve dnech 8. a 9. října 2015 potvrzeny. Rada mezitím dne 14. září 2015 přijala závěry³ o účinnějším využívání Schengenského informačního systému pro účely odepření vstupu a pobytu nelegálních migrantů. Jejich navracení je nutno jednotně prosazovat za pomoci odpovídajících finančních zdrojů poskytnutých z rozpočtu EU. Úlohu agentury Frontex je zapotřebí posílit v mezích stávajícího rámce, jakož i prostřednictvím nezbytných změn nařízení o agentuře Frontex. Je třeba mobilizovat všechny nástroje s cílem podpořit zpětné přebírání nelegálních migrantů zeměmi původu a tranzitu.

Třetí země musí přijmout zpět své státní příslušníky, kteří nemají právo pobývat v EU. Je nutné posílit operativní a politickou spolupráci i partnerství v oblasti zpětného přebírání osob se zeměmi původu, zejména v případech, kdy je formální přístup prostřednictvím readmisních dohod považován za nepružný nebo nepřináší výsledky.

Závazky v oblasti zpětného přebírání je třeba účinně a neprodleně provádět, zejména pokud jde o článek 13 dohody z Cotonou.

Je třeba mobilizovat všechny mechanismy, zejména pak zahraniční a vízovou politiku, aby se zvýšila míra uznávání průkazu EU ze strany zemí původu pro účely navracení neoprávněně pobývajících migrantů. Evropská komise by měla v brzké době učinit všechny nezbytné kroky k posílení zajišťovacích prvků tohoto dokladu.

³ Dokument 11648/15.

13. Rada se dohodla, že vedle vnitrostátních seznamů bezpečných zemí původu má být přijat i příslušný společný seznam Evropské unie. Uplatní se zejména v případě zemí, které byly identifikovány již v závěrech Rady o bezpečných třetích zemích, jež byly přijaty dne 20. července 2015. Rada učiní veškeré přípravné kroky nezbytné k tomu, aby svůj postoj v rámci řádného legislativního postupu mohla předložit již v říjnu.
14. Rada znovu zdůraznila, že je důležité posilovat spolupráci s příslušnými třetími zeměmi. Vysoká představitelka se naléhavě vyzývá, aby zintenzivnila diplomatické kroky na vysoké úrovni v hlavních zemích původu a tranzitu. K posilování této spolupráce přispěje summit ve Vallettě a konference na vysoké úrovni zabývající se výzvami spojenými se západobalkánskou trasou. Nezbytné zdroje je třeba zajistit prostřednictvím přenastavení priorit v rozvojové spolupráci, stejně jako prostřednictvím hospodářské pomoci a přímých investic do infrastruktury a podnikání v příslušných třetích zemích. Intervence by měly vycházet z integrovaného přístupu opírajícího se o vnější i vnitřní nástroje stanovené pro společné politiky EU.
15. Rada se v této souvislosti dohodla, že souběžně se zmíněnými krátkodobými opatřeními a v kombinaci s řádnými programy přesídlování se na základě tohoto integrovaného přístupu zahájí provádění střednědobé strategie, a to s cílem vybudovat bezpečné a udržitelné přijímací kapacity v postižených regionech a poskytnout uprchlíkům a jejich rodinám dlouhodobé vyhlídky a zajistit náležitá řízení, dokud nebude možný jejich návrat do země původu. Po splnění podmínek stanovených ve směrnici 2013/32/EU, zejména zásady nenavracení uvedené v jejím článku 38, mohou členské státy EU považovat žádosti těchto osob o azyl za nepřípustné vzhledem k bezpečné třetí zemi v souladu s článkem 33 zmíněné směrnice, po čemž může následovat urychlený asistovaný návrat.
16. Rada vyzvala Komisi, aby co nejdříve předložila rozpočtovému orgánu patřičné návrhy na zvýšení finančních i lidských zdrojů, tak aby členské státy, jejichž azylové a přijímací systémy jsou vystaveny nepřiměřeným tlakům, a agentury EU, které se vyrovnávají s enormním nárůstem úkolů, mohly na vzniklou situaci reagovat.

17. Členské státy, Komise, agentury EU i všechny příslušné zúčastněné strany byly naléhavě vyzvány, aby plně a urychleně provedly veškerá opatření, o kterých již bylo za účelem řízení migračních toků rozhodnuto. Řada dalších opatření, která lze zvážit, je uvedena v poznámce předsednictví předložené Radě⁴.
18. Rada vzala na vědomí oznámení, které nedávno učinil jeden členský stát, o znovuzavedení kontrol na vnitřních hranicích v případě hranic vystavených mohutnému migračnímu tlaku. Tento členský stát zdůraznil dočasnou povahu uvedených opatření, jejichž cílem je obnovit běžný stav bez vážné hrozby pro veřejný pořádek nebo vnitřní bezpečnost. Rada zdůraznila potřebu uplatňovat *acquis* EU týkající se azylu i schengenského prostoru v plném rozsahu.

⁴ Dokument 11782/1/15 REV 1.